

**FREEK VONK™**

×

**BRESSER**

**INSTANT CAMERA**

**SOFORTBILDKAMERA/  
APPAREIL PHOTO INSTANTANÉ/  
CÂMARA INSTANTÁNEA**

**Art. No. 9820202**



- NL** Handleiding
- EN** Operating Instructions
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- ES** Instrucciones de uso



## SERVICE AND WARRANTY:



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)



## MANUAL DOWNLOAD:



[www.bresser.de/P9820202](http://www.bresser.de/P9820202)



## GET MORE PRINTING PAPER HERE:



[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

|           |                                     |           |
|-----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>NL</b> | <b>Handleiding .....</b>            | <b>4</b>  |
| <b>EN</b> | <b>Operating instructions .....</b> | <b>18</b> |
| <b>DE</b> | <b>Bedienungsanleitung.....</b>     | <b>32</b> |
| <b>FR</b> | <b>Mode d'emploi .....</b>          | <b>46</b> |
| <b>ES</b> | <b>Instrucciones de uso .....</b>   | <b>60</b> |



## Over deze handleiding



Lees voor het gebruik de veiligheidsvoorschriften en de handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of aan iemand anders wordt gegeven, moet de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden doorgegeven.

## Gebruik

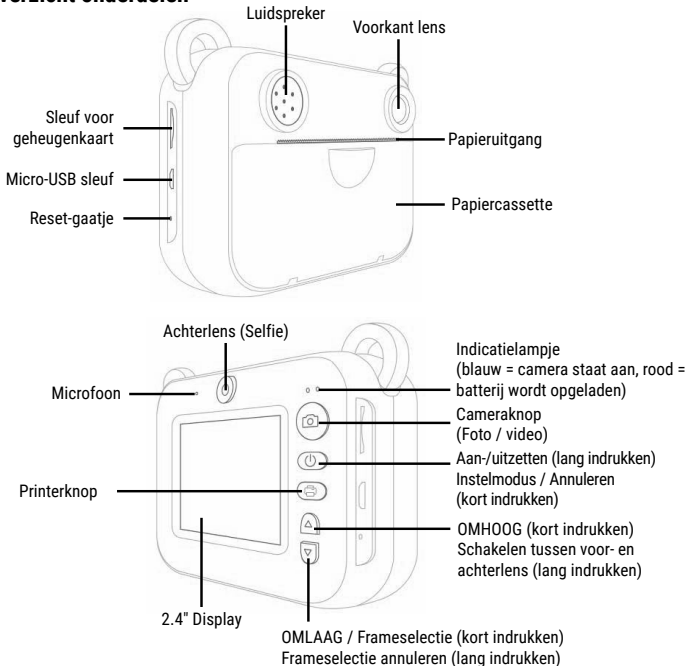
Dit product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik. Het is ontwikkeld als een elektronisch medium voor het gebruik van multimediadiensten.



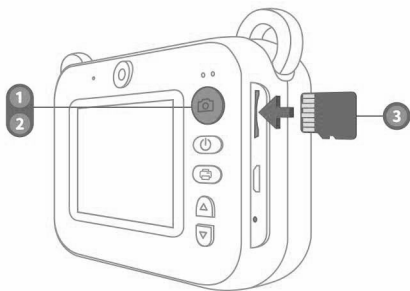
## Algemene waarschuwingen

- **Verstikkingsgevaar** – Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastieken buiten het bereik van kinderen aangezien deze materialen een verstikkingsgevaar vormen. Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt.
- Lekkend accu zuur kan leiden tot chemische brandwonden. Vermijd contact van accu zuur met huid, ogen en slijmvliezen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied onmiddellijk met veel water en roep medische hulp in.
- **Risico op elektrische schokken** – Buig, knijp of trek nooit aan de voeding- en verbindingkabels, verlengkabels en adapters. Bescherm de kabels tegen scherpe randen en hitte. Controleer vóór gebruik het apparaat, de kabels en aansluitingen op beschadigingen. Gebruik nooit een beschadigd apparaat of een apparaat met beschadigde voedingskabels. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- **RISICO op materiële schade** – Demonteer het apparaat niet. Neem in geval van een defect contact op met uw verkoper. De verkoper neemt contact op met het Service Center en kan het apparaat opsturen voor reparatie, indien nodig.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Sluit het apparaat niet kort en gooi het niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.
- Onderbreek een actieve dataverbinding met een computer niet, voordat alle data zijn overgedragen. Dit kan leiden tot dataverlies waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.

# 1. Overzicht onderdelen



## 2. De camera in-/uitschakelen

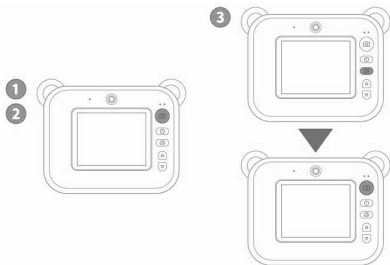


1. Houd de "Power"-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de camera in te schakelen. Het blauwe indicatielampje gaat aan en de camera staat nu in standby-modus.
2. Houd de "Power"-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de camera uit te schakelen.
3. Wanneer de camera wordt ingeschakeld, wordt een geplaatste geheugenkaart automatisch gedetecteerd. De camera geeft "Geen card" weer als de geheugenkaartsleuf leeg is.

**OPMERKING:** De camera ondersteunt geheugenkaarten tot 32 GB. Een geheugenkaart\* van klasse 10 of hoger wordt aanbevolen.

\*MicroSD-kaart niet inbegrepen.

### 3. Foto's maken



Druk in de standby-modus op de knop "Camera" om een foto te maken. Als de foto is afgedrukt, moet je het papier iets over de tandjes van de papieruitgang vouwen en omhoog trekken om de afdruk van de papierrol te scheuren.

#### 3.1. Foto opslaan en afdrucken (standaardinstelling)

Nadat je de geheugenkaart en het printpapier hebt geplaatst, verschijnen er twee pictogrammen bovenaan het scherm: "Printer" en "Memory card". Wanneer je een foto maakt, wordt deze onmiddellijk afgedrukt en op de geheugenkaart opgeslagen.

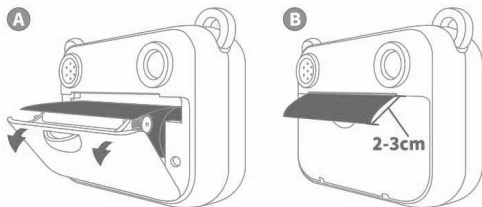
#### 3.2. Foto opslaan (niet afdrucken)

Druk kort op de knop "Printer" om de afdrukfunctie uit te schakelen. Het pictogram "Printer" bovenaan het scherm verdwijnt. Wanneer je een foto maakt, wordt deze alleen opgeslagen en niet afgedrukt. Druk nogmaals kort op de knop "Printer" om de afdrukfunctie weer in te schakelen.

#### 3.3. Foto afdrucken (niet opslaan)

Als er geen geheugenkaart in de camera is geplaatst, verschijnt het pictogram "Crossed-out memory card" op het scherm. Wanneer je een foto maakt terwijl de afdrukfunctie is ingeschakeld, wordt de foto alleen afgedrukt en niet opgeslagen.

## 4. Printpapier



- Het printpapier moet in een bepaalde richting worden geplaatst. De glanzende kant moet naar boven wijzen. Als het papier verkeerd is geplaatst, wordt de foto niet afgedrukt. Controleer de papierrichting als het afdrucken mislukt.
- Trek het afdrukpapier altijd ongeveer 2 cm uit de papieruitgang. Zorg er ook voor dat het papier in het midden zit en niet naar één kant afwijkt, anders kan er papier vastlopen in de camera.
- Als afdrucken is ingeschakeld en er geen afdrukpapier in de camera zit of als het papier verkeerd is geplaatst, geeft de camera na het maken van een foto "Geen papier" weer.
- Als de temperatuur van de camera te hoog is, stopt hij met afdrucken en wordt "Hoge temperatuur, geen afdruk" op het scherm weergegeven. Je kan tijdelijk niet afdrucken. Je kan wel foto's/video's maken en deze opslaan op de geheugenkaart om later af te drukken.
- Als de batterij bijna leeg is, stopt de camera met afdrucken en wordt "Batterij bijna leeg" op het display weergegeven. Je kan tijdelijk niet afdrucken. Je kan wel foto's/video's maken en deze opslaan op de geheugenkaart om later af te drukken.



**HIER VIND JE MEER PRINTPAPIER:**

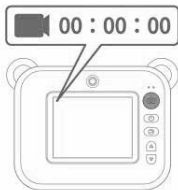


[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)



## 5. Video's opnemen

1



2

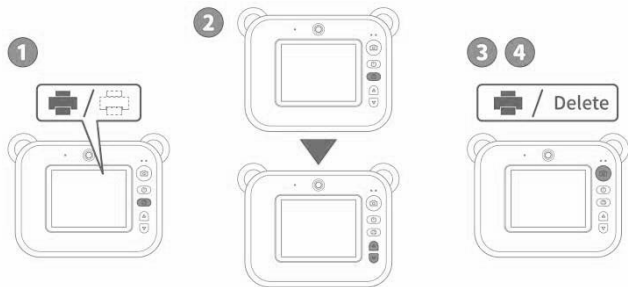


3



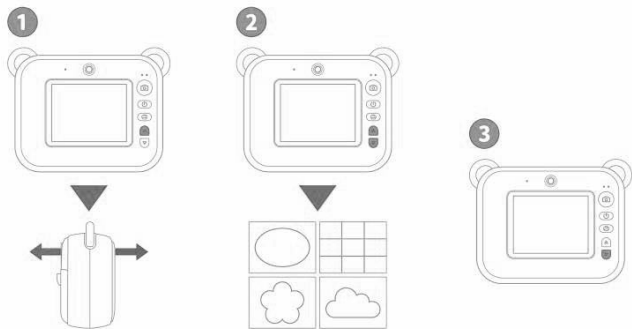
1. Houd in de standby-modus de knop "Camera" ingedrukt om naar de videomodus te schakelen. Boven aan het scherm verschijnen een "Video"-pictogram en een weergave van de opnametijd.
2. Druk op de knop "Camera" om de opname te starten en druk vervolgens nogmaals op de knop "Camera" om de opname te stoppen. De video wordt opgeslagen op uw geheugenkaart (indien geïnstalleerd).
3. Om de videomodus te verlaten, houd je de knop "Camera" ingedrukt.

## 6. Afdrukken, afspelen, bestanden verwijderen



1. Houd in de standby-modus de knop "Printer" ingedrukt om naar de afspeelmodus te gaan. Gebruik de knop "OMHOOG" / "OMLAAG" om door de foto's en video's te scrollen die op de geheugenkaart zijn opgeslagen.
2. Wanneer een fotobestand is geselecteerd, druk je op de knop "Printer" om het af te drukken, te verwijderen of alle bestanden te verwijderen. Gebruik de knop "OMHOOG" / "OMLAAG" om de gewenste actie te selecteren. Druk op de knop "Camera" om te bevestigen.
3. Wanneer een videobestand is geselecteerd,
  - druk op de knop "Camera" om het af te spelen.
  - druk op de knop "Printer" om het te verwijderen of verwijder alle bestanden. Gebruik de knop "OMHOOG" / "OMLAAG" om de gewenste actie te selecteren. Druk op de knop "Camera" om te bevestigen.
4. Druk op de "Power"-knop om de afspeelmodus te verlaten.

## 7. Wisselen tussen voor- en achterlens



Houd in de standby-modus de knop "OMHOOG" ingedrukt om te schakelen tussen de voor- en achterlens.

## 8. Gebruik van frames

1. Druk in de standby-modus meerdere keren kort op de knop "OMLAAG" om door de beschikbare frames te bladeren. Het weergegeven frame wordt automatisch geselecteerd.
2. Druk lang op de "OMLAAG"-knop om de frameselectie te verlaten en terug te keren naar de standaardinstelling.

**OPMERKING:** De frameselectie werkt niet terwijl de zoominstelling is ingeschakeld. Om de zoom te gebruiken in combinatie met een frame, selecteer je eerst het frame en activeer je vervolgens de zoominstelling.

## 9. Instelmodus

Druk in de standby-modus op de knop "Power" om naar de instelmodus te gaan. Gebruik de knop "OMHOOG" / "OMLAAG" om de gewenste instelling te selecteren. Druk op de knop "Camera" om

- de geselecteerde instelling in of uit te schakelen.
- de instelopties te bekijken en de gewenste insteloptie te activeren, die kan worden geselecteerd met de knop "OMHOOG" / "OMLAAG".

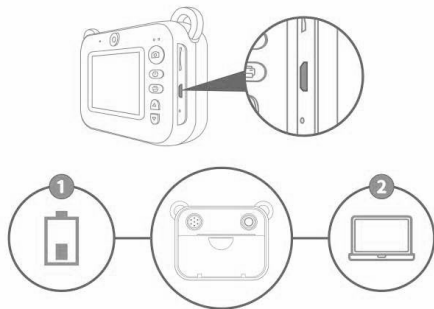
Druk op de "Power"-knop om terug te keren naar de stand-by modus.

| Instelling             | Beschrijving   |
|------------------------|--|
| Printdichtheid         | Wanneer de camera volledig is opgeladen, zal de printdichtheid relatief hoog zijn. Wanneer de batterij bijna leeg is, zal de printdichtheid relatief laag zijn. Gebruik deze instelling om de printdichtheid aan te passen (1 = laag, 8 = hoog). |
| Resolutie              | Pas de videokwaliteit aan: HD (1280x720 pixels) of FHD (1920x1080 pixels).   |
| Beeldkwaliteit         | Pas de beeldkwaliteit aan: 1, 3, 5, 8, 10, 12 of 24 MP.  |
| Self timer             | Veroorzaakt een korte vertraging tussen het indrukken van de "Camera"-knop en het maken van de foto.   |
| 3x Continuous shooting | Maak 3 foto's achter elkaar.   |
| Loop-opname            | Pas de loopopname-instelling aan of schakel deze uit.  |
| Witbalans              | Selecteer een instelling voor de witbalans op basis van de heersende lichtomstandigheden.  |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Zoom                       | <p>Druk op de knop "OMHOOG" / "OMLAAG" om in of uit te zoomen.</p> <p><b>OPMERKING:</b> De zoom werkt niet tijdens de video-opname. Als een zoom nodig is, kan deze worden ingesteld in de videomodus van de camera, voordat de opname begint.</p>    |
| Audio                      | Selecteer video-opname met of zonder geluid   |
| Tijdstempel                | Schakel de tijdstempel in of uit. Wanneer je een video opneemt, worden de datum en de tijd weergegeven in de linkerbenedenhoek van het scherm.  |
| Toets toon                 | Het geluid bij het indrukken van de knoppen in- of uitschakelen.  |
| Tijdinstelling             | <p>Stel de huidige datum en tijd in de volgende volgorde in:</p> <p>Jaar/maand/dag<br/>Uur/minuut/seconde</p> <p>Gebruik de knop "OMHOOG" / "OMLAAG" om de waarde te wijzigen. Druk op de knop "Camera" om de geselecteerde waarde te bevestigen.</p> |
| Automatische uitschakeling | Deactiveer de automatische uitschakeling of stel de tijd daarvoor in.   |
| Taalinstelling             | Selecteer een taal.   |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Hungry Snake                     | <p>Speel het spel "Hungry Snake":</p> <p>Je controleert een hongerige slang, die zoveel mogelijk vakjes moet opeten. Met elk opgegeten vakje wordt de slang groter. Als de slang tegen zijn eigen lichaam botst, begint het spel opnieuw.</p> <p>Gebruik de volgende knoppen om de slang te sturen:</p> <p>Knop "Printer": rechts<br/> Knop "Power": links<br/> "OMHOOG" knop: omhoog<br/> "OMLAAG"-knop: omlaag</p> <p>Houd de "Camera"-knop ingedrukt om het spel te verlaten.</p> |
| Screensaver                      | Schakel de activeringstijd van de screensaver uit of stel deze in.   |
| Formatteren                      | <p>Formateer de geheugenkaart.</p> <p>Het wordt aanbevolen om geheugenkaarten te formatteren wanneer je ze voor het eerst gebruikt.</p> <p><b>OPMERKING:</b> Door te formatteren wordt alles op de geheugenkaart verwijderd. Het wordt aanbevolen om een back-up te maken voordat je gaat formatteren.</p>   |
| Fabrieksinstellingen terugzetten | Voer de fabrieksreset uit als de camera niet werkt.  |
| Versie                           | Weergave van de cameraversie   |

## 10. Het apparaat opladen



Als de camera niet meer voldoende opgeladen is, kan deze worden opgeladen met de USB-oplaadkabel. Een laadapparaat wordt niet meegeleverd. Het wordt aanbevolen om een laadapparaat te gebruiken in het bereik van 5V/500 mA tot 5V/2A. Een rood indicatielampje op de camera gaat aan tijdens het opladen en gaat uit wanneer het apparaat volledig is opgeladen. Het wordt aanbevolen om de camera niet te gebruiken terwijl deze wordt opgeladen.

**OPMERKING:** Pas na het opladen altijd de instelling voor de printdichtheid aan.

## 11. Het apparaat gebruiken als geheugenkaartlezer

U kunt het apparaat als geheugenkaartlezer gebruiken door het met een USB-kabel op een computer aan te sluiten. Gebruik een USB-datakabel, geen oplaadkabel. Wanneer de camera is verbonden met de computer, kan de inhoud van de geheugenkaart worden gekopieerd, verwijderd en bekeken.

## 12. De fabrieksinstellingen van het toestel herstellen

Als de camera niet werkt, zijn er twee opties om de fabrieksinstellingen terug te zetten:

- Druk kort op de knop "Aan/uit" om naar de instelmodus te gaan. Selecteer "Fabrieksinstellingen terugzetten" en druk op de knop "Camera" om te bevestigen. Druk op de knop "OMHOOG" of "OMLAAG" om "OK" te selecteren en druk op de knop "Camera" om de fabrieksreset te starten.
- Steek een pennetje in het reset-gaatje onder de USB-sleuf.

## 13. Specificaties

|                    |  |
|--------------------|--|
| Fotoresolutie      | 12 MP (native), 24 MP (geïnterpoleerd)         |
| Videoresolutie     | HD (1280x720p), FHD (1920x1080p)               |
| Display            | 2,4-inch IPS LCD-scherm met volledige kijkhoek |
| Batterijcapaciteit | 1000 mAh polymeer-lithium-batterij             |
| Laadspanning       | DC – 5V  |
| Geheugenkaart      | Max. 32 GB MicroSD-kaart (niet inbegrepen)     |
| Bedrijfstijd       | 3-4 uur  |
| Output             | Micro USB                                      |
| Afmetingen         | 97x79x47 mm                                    |
| Gewicht            | 163 g  |

## Schoonmaaktips

- Schakel de camera uit
- Reinig de lenzen alleen met een zachte, pluisvrije doek (bv. microvezeldoek). Om krassen op de lenzen te voorkomen, moet je voorzichtig te werk gaan met het reinigingsdoekje.



- Gebruik alleen een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen reinigingsvloeistof om schade aan de elektronica te voorkomen.

## EG-conformiteitsverklaring



Bresser GmbH heeft een "Conformiteitsverklaring" conform de geldende richtlijnen en normen afgegeven. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: [www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202_CE.pdf)

## VERWERKING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze weg, afhankelijk van het soort materiaal, zoals bv. papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de milieuautoriteit voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!  
Volgens de richtlijn 2012/19/EG van het Europees Parlement betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de aanpassing daarvan aan de Duitse wetgeving moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Lege, oude batterijen moeten door de consument worden ingeleverd bij de inzamelpunten voor batterijen. Meer informatie over het verwijderen van apparaten of batterijen die na 6 januari 2006 zijn geproduceerd, vindt u bij uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de milieudienst.



Laat de batterij volledig leeglopen voordat u deze weggooit.

## Garantie & service

De reguliere garantieperiode is 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om te kunnen profiteren van een verlengde garantieperiode op basis van vrijwilligheid, zoals vermeld op de verpakking, is een registratie op onze website vereist. U kunt de volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en de details van onze diensten raadplegen op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## About this Instruction Manual



Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

### Intended Use

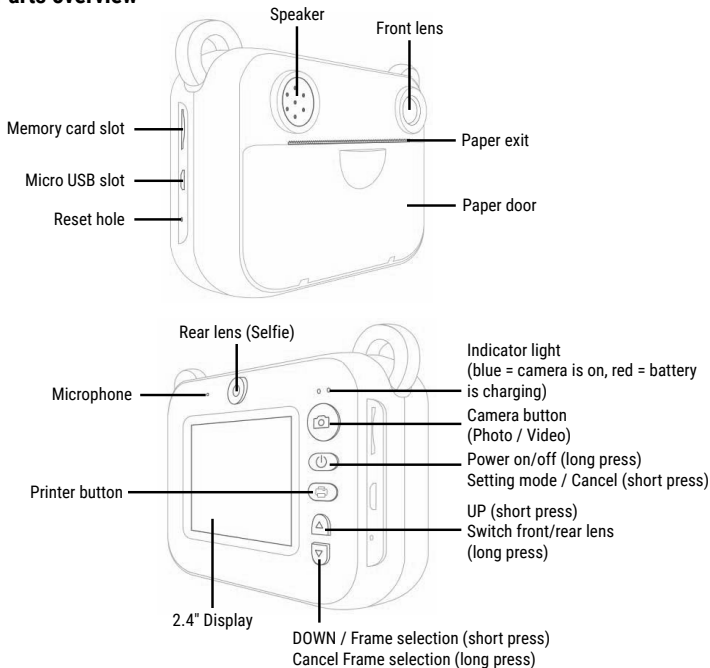
This product is intended only for private use. It was developed as an electronic medium for the use of multimedia services.



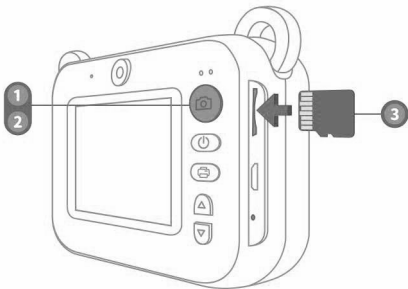
### General Warnings

- **Risk of choking** – Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard. This product contains small parts that could be swallowed by children.
- Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **Risk of electric shock** – Never bend, pinch or pull the power and connecting cables, extensions and adapters. Protect the cables from sharp edges and heat. Before operating, check the device, cables and connections for damage. Never use a damaged unit or a unit with damaged power cables. Damaged parts must be exchanged immediately by an authorised service centre.
- **Risk of property damage!** – Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to high temperatures. Do not short-circuit the device or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- Do not interrupt an on-going data connection to a computer before all data has been transferred. This could lead to data loss for which the manufacturer is not liable.

## 1. Parts overview



## 2. Switching the camera on / off

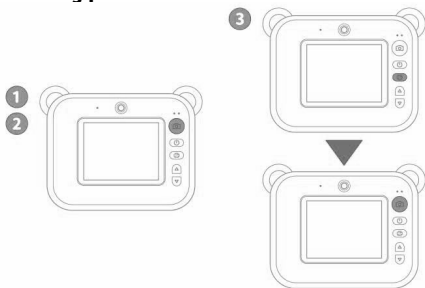


1. Press and hold the "Power" button for about 3 seconds to switch the camera on. The blue indicator light turns on and the camera is now in standby mode.
2. Press and hold the "Power" button for about 3 seconds to switch the camera off.
3. When the camera is turned on, it automatically detects an inserted memory card. The camera displays "No card" if the memory card slot is empty.

**NOTE:** The camera supports memory cards up to 32 GB. A class 10 or higher memory card\* is recommended.

\*Micro SD card not included.

### 3. Taking photos



In standby mode, press the "Camera" button to take a photo. If the photo is printed, fold the paper slightly over the teeth on the paper exit and pull upwards to tear the print from the paper roll.

#### 3.1. Saving and printing photo (default setting)

Once you have inserted the memory card and printing paper, two icons will appear at the top of the screen: "Printer" and "Memory card". When you take a photo, it is printed and saved on the memory card immediately.

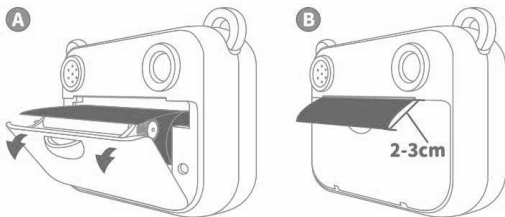
#### 3.2. Saving photo (no printing)

Short press the "Printer" button to turn off the printing function. The "Printer" icon at the top of the screen disappears. When you take a photo, it is only saved and not printed. Short press the "Printer" button again to turn the printing function back on.

#### 3.3. Printing photo (no saving)

If there is no memory card inserted in the camera, a "Crossed-out memory card" icon appears on the screen. When you take a photo while the printing function is enabled, the photo is only printed and not saved.

## 4. Printing paper



- The printing paper must be inserted in a specific direction. The glossy side must be facing up. If the paper is inserted incorrectly, the photo will not be printed. Please check the paper direction if printing fails.
- Always pull out the printing paper about 2 cm past the paper exit. Also, make sure the paper is centred and without deviation to either side, otherwise it might cause a paper jam in the camera.
- If printing is enabled and there is no printing paper inside the camera or it is inserted incorrectly, the camera will display "No paper" after taking a photo.
- If the temperature of the camera is too high, it will stop printing and display "High temperature, no print" on the screen. You will temporarily be unable to print. You can still take photos / videos and save them on the memory card to print later.
- If the battery is low, the camera will stop printing and display "Low battery" on the screen. You will temporarily be unable to print. You can still take photos / videos and save them on the memory card to print later.



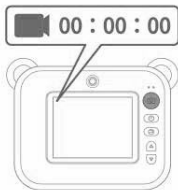
**GET MORE PRINTING PAPER HERE:**



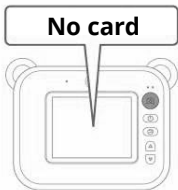
[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)

## 5. Recording videos

1



2

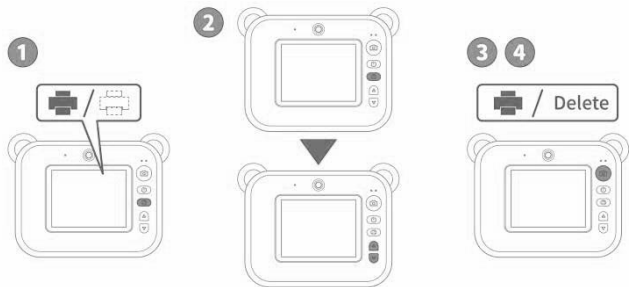


3



1. In standby mode, press and hold the "Camera" button to switch to video mode. A "Video" icon and a recording time display appear at the top of the screen.
2. Press the "Camera" button to start recording, then press the "Camera" button again to stop recording. The video is saved on your memory card (if installed).
3. To exit the video mode, press and hold the "Camera" button.

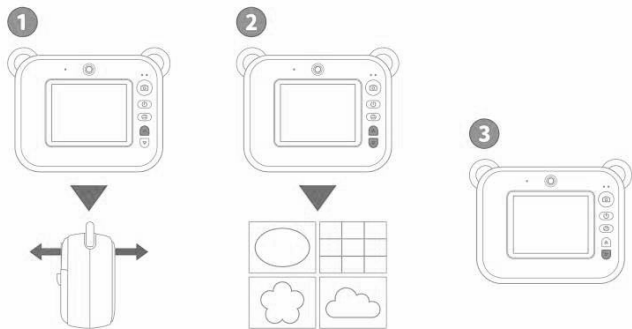
## 6. Printing, playing back, deleting files



1. In standby mode, press and hold the "Printer" button to enter the playback mode. Use the "UP" / "DOWN" button to scroll through the photos and videos saved on the memory card.
2. When a photo file is selected, press the "Printer" button to print it, delete it, or delete all files. Use the "UP" / "DOWN" button to select the required action. Press the "Camera" button to confirm.
3. When a video file is selected,
  - press the "Camera" button to play it back.
  - press the "Printer" button to delete it or delete all files. Use the "UP" / "DOWN" button to select the required action. Press the "Camera" button to confirm.
4. Press the "Power" button to exit the playback mode.



## 7. Switching between front and rear lenses



In standby mode, press and hold the "UP" button to switch between the front and rear lenses.

## 8. Using frames

1. In standby mode, short press the "DOWN" button repeatedly to browse through the available frames. The displayed frame is automatically selected.
2. Long press the "DOWN" button to exit the frame selection and return to the default setting.

**NOTE:** The frame selection does not work while the zoom setting is enabled. To use the zoom in combination with a frame, select the frame first and enable the zoom setting afterwards.

## 9. Setting mode

In standby mode, press the "Power" button to enter the setting mode. Use the "UP" / "DOWN" button to select the required setting. Press the "Camera" button to

- enable or disable the selected setting.
- enter the setting options and enable the required setting option, which can be selected with the "UP" / "DOWN" button.

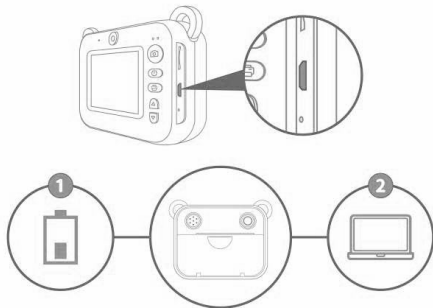
Press the "Power" button to return to the standby mode.

| Setting                | Description  |
|------------------------|--|
| Print density          | When the camera is fully charged, the print density will be relatively high. When the battery is almost empty, the print density will be relatively low. Use this setting to adjust the print density accordingly (1 = low, 8 = high). |
| Resolution             | Adjust the video quality: HD (1280x720 pixel) or FHD (1920x1080 pixel).  |
| Image quality          | Adjust the image quality: 1, 3, 5, 8, 10, 12 or 24 MP.   |
| Self timer             | Causes a short delay between pressing the "Camera" button and taking the photo.  |
| 3x Continuous shooting | Take 3 pictures in a row.  |
| Loop recording         | Adjust or turn off the loop recording setting.   |
| White balance          | Select a setting for the white balance according to the prevailing light conditions.   |

|                  |   |
|------------------|---|
| Zoom             | <p>Press the "UP" / "DOWN" button to zoom in or out.</p> <p><b>NOTE:</b> The zoom does not work during video recording. If zoom is required, it can be set while the camera is in video mode, just before starting the recording.</p> |
| Audio            | Select video recording with or without sound  |
| Time stamp       | Enable or disable the time stamp. When recording a video, the date and time are displayed in the bottom left corner of the screen.  |
| Key tone         | Enable or disable the sound made when the buttons are pressed.  |
| Time setting     | <p>Set the current date and time in the following order:</p> <p>Year/Month/Day<br/>Hour/Minute/Second</p> <p>Use the "UP" / "DOWN" button to change the value. Press the "Camera" button to confirm the selected value.</p>           |
| Auto power-off   | Disable or set the time for the auto power-off.   |
| Language setting | Select a language.  |

|               |  |
|---------------|--|
| Hungry Snake  | <p>Play the "Hungry Snake" game:<br/>         You control a hungry snake, which has to eat as many squares as possible. Each eaten square increases the snake's size. If the snake collides with itself, the game starts again from the beginning.</p> <p>Use the following buttons to direct the snake:</p> <p>"Printer" button: right<br/>         "Power" button: left<br/>         "UP" button: up<br/>         "DOWN" button: down</p> <p>Press and hold the "Camera" button to exit the game</p> |
| Screen saver  | Disable or set screen saver activation time.   |
| Format        | <p>Format the memory card.<br/>         It is recommended to format memory cards when used for the first time.</p> <p><b>NOTE:</b> Formatting deletes everything on the memory card. It is recommended to make a backup before formatting.</p>   |
| Factory reset | Do the factory reset, if the camera fails to operate.  |
| Version       | Display of the camera version  |

## 10. Charging the device



When the camera is low on power, it can be charged using the USB charging cable. A charger is not included in the scope of delivery. It is recommended to use a charger in the range of 5V/500 mA to 5V/2A. A red indicator light on the camera turns on during charging and turns off when the device is fully charged. It is recommended not to use the camera while it is charging.

**NOTE:** Always adjust the print density setting after charging.

## 11. Using the device as a memory card reader

You can use the device as a memory card reader by connecting it to a computer with a USB cable. Use a USB data cable, not a charging cable. When the camera is connected to the computer, the contents of the memory card can be copied, deleted, and viewed.

## 12. Resetting the device to factory settings

If the camera fails to operate, there are two options to do a factory reset:

- Short press the "Power" button to enter the setting mode. Select "Factory reset" and press the "Camera" button to confirm. Press the "UP" or "DOWN" button to select "OK" and press the "Camera" button to start the factory reset.
- Push a small pin into the reset hole below the USB slot.

## 13. Specifications

|                  |  |
|------------------|--|
| Photo resolution | 12 MP (native), 24 MP (interpolated)   |
| Video resolution | HD (1280x720p), FHD (1920x1080p)       |
| Display          | 2.4" IPS full view angle LCD display   |
| Battery capacity | 1000 mAh polymer lithium battery       |
| Charging voltage | DC – 5V                                |
| Memory card      | Max. 32 GB MicroSD card (not included) |
| Operating time   | 3 – 4 hours                            |
| Output           | Micro USB                              |
| Dimensions       | 97x79x47 mm                            |
| Weight           | 163 g                                  |

## Notes on cleaning

- Turn off the camera
- Clean the lenses only with a soft, lint-free cloth, (e.g. microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth.

- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

## EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EC declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202_CE.pdf)

## Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per the Directive 2012/19/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.



Drain the battery completely before disposal.

## Warranty & Service

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Zu dieser Bedienungsanleitung



Vor der Verwendung des Geräts bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen. Diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt aufbewahren. Bei Verkauf oder Weitergabe des Geräts ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es wurde entwickelt als elektronisches Medium zur Nutzung multimedialer Dienste.

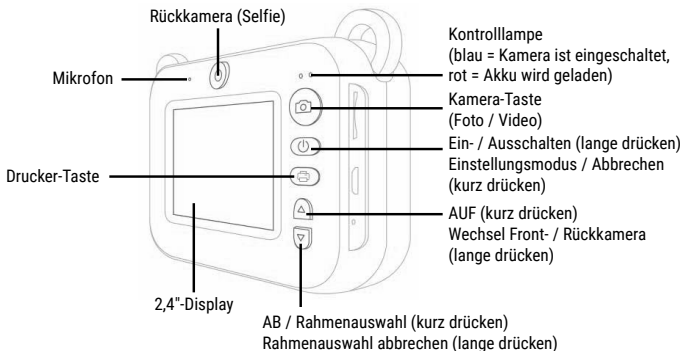
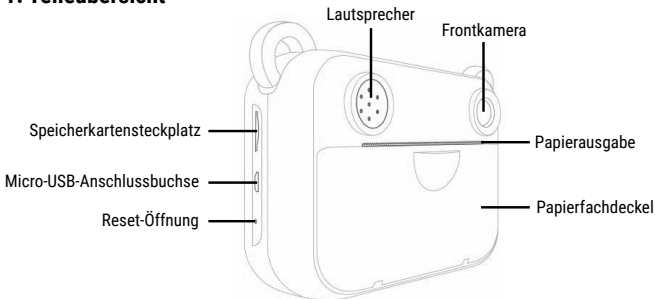


### Allgemeine Warnhinweise

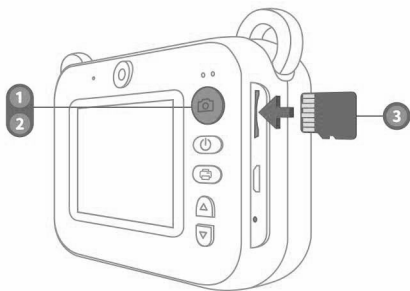
- **Erstickungsgefahr** – Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten und Gummibänder von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr. Dieses Produkt enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können.
- Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- **Stromschlaggefahr** – Niemals die Netz- und Anschlusskabel, Verlängerungen und Adapter biegen, quetschen oder daran ziehen. Die Kabel vor scharfen Kanten und Hitze schützen und vor der Inbetriebnahme das Gerät, die Kabel und Anschlüsse auf Beschädigungen überprüfen. Niemals ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten Netzkabeln verwenden. Beschädigte Teile müssen sofort von einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden.
- **Gefahr von Sachschäden!** – Das Gerät darf nicht auseinandergebaut werden. Im Falle eines Defekts bitte an den entsprechenden Fachhändler wenden. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zur Reparatur einschicken.
- Das Gerät keinen hohen Temperaturen aussetzen. Gerät nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Eine bestehende Datenverbindung zu einem Computer nicht unterbrechen, bevor alle Daten übertragen wurden. Dies kann zu Datenverlusten führen, für die der Hersteller nicht haftet.



# 1. Teileübersicht



## 2. Die Kamera ein- / ausschalten

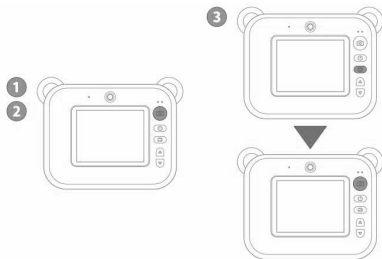


1. Halte die „Power“-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kamera einzuschalten. Die blaue Kontrolllampe leuchtet auf, und die Kamera befindet sich nun im Standby-Modus.
2. Halte die „Power“-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kamera auszuschalten.
3. Die Kamera erkennt automatisch eine Speicherkarte, wenn sie eingeschaltet ist. Die Kamera meldet „Keine Karte eingelegt“, wenn keine Karte eingelegt ist.

**HINWEIS:** Die Kamera unterstützt Speicherkarten mit bis zu 32 GB. Es wird eine Speicherkarte\* der Klasse 10 oder höher empfohlen.

\*Micro SD-Speicherkarte nicht enthalten.

### 3. Fotos aufnehmen



Drücke im Standby-Modus die „Kamera“-Taste, um ein Foto aufzunehmen. Wenn das Foto gedruckt wird, falte das Papier leicht über die Zähne der Papierausgabe und ziehe es nach oben, um den Ausdruck von der Papierrolle abzureißen.

#### 3.1. Fotos speichern und drucken (Standardeinstellung)

Sobald du die Speicherkarte und das Druckerpapier eingelegt hast, erscheinen zwei Symbole am oberen Rand des Bildschirms: „Drucker“ und „Speicherkarte“. Wenn du ein Foto aufnimmst, wird es sofort gedruckt und auf der Speicherkarte gespeichert.

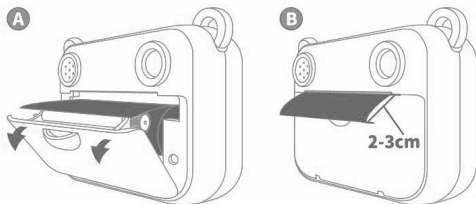
#### 3.2. Foto speichern (kein Druck)

Drücke die „Drucker“-Taste, um die Druckfunktion auszuschalten. Das „Drucker“-Symbol am oberen Rand des Bildschirms verschwindet. Wenn du ein Foto aufnimmst, wird es nur gespeichert und nicht gedruckt. Drücke erneut die „Drucker“-Taste, um die Druckfunktion wieder einzuschalten.

#### 3.3. Foto drucken (nicht speichern)

Wenn sich keine Speicherkarte in der Kamera befindet, erscheint das Symbol „Durchgestrichene Speicherkarte“ auf dem Bildschirm. Wenn du ein Foto aufnimmst, während die Druckfunktion eingeschaltet ist, wird das Foto nur gedruckt und nicht gespeichert.

## 4. Druckerpapier



- Das Druckerpapier muss in einer bestimmten Richtung eingelegt werden. Die glänzende Seite muss nach oben zeigen. Wenn das Papier nicht richtig eingelegt ist, wird das Foto nicht gedruckt. Bitte überprüfe die Papierausrichtung, wenn der Druckvorgang fehlschlägt.
- Ziehe das Druckerpapier immer ca. 2 cm aus der Papierausgabe heraus. Vergewissere dich außerdem, dass das Papier zentriert und nicht zu einer Seite hin verschoben ist, da es sonst zu einem Papierstau in der Kamera kommen kann.
- Wenn die Druckfunktion eingeschaltet ist und sich kein Druckerpapier in der Kamera befindet oder es falsch eingelegt ist, zeigt die Kamera nach der Aufnahme „Kein Papier“ an.
- Wenn die Temperatur der Kamera zu hoch ist, wird der Druckvorgang abgebrochen und „Hohe Temperatur, kein Druck“ auf dem Bildschirm angezeigt. Du kannst dann vorübergehend nicht drucken. Du kannst trotzdem Fotos / Videos aufnehmen und auf der Speicherkarte speichern, um sie später auszudrucken.
- Wenn die Batterie schwach ist, bricht die Kamera den Druckvorgang ab und zeigt „Batterie schwach“ auf dem Bildschirm an. Du kannst dann vorübergehend nicht drucken. Du kannst trotzdem Fotos / Videos aufnehmen und auf der Speicherkarte speichern, um sie später auszudrucken.



**MEHR DRUCKERPAPIER IST HIER ERHÄLTlich:**



[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)

## 5. Videos aufnehmen

1



2

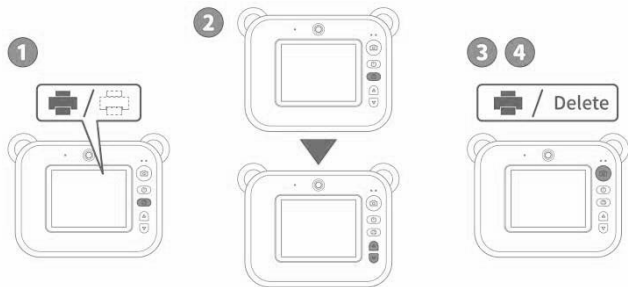


3



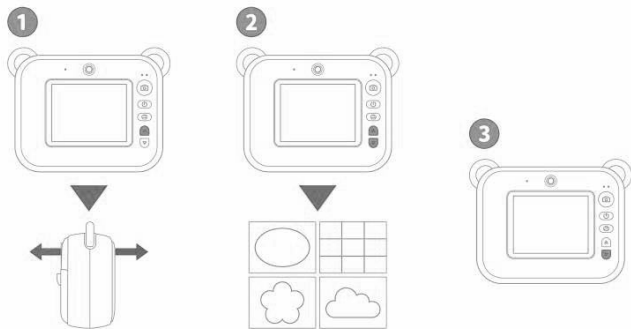
1. Halte im Standby-Modus die „Kamera“-Taste gedrückt, um in den Videomodus zu wechseln. Ein „Video“-Symbol und die Aufnahmezeit-Anzeige erscheinen am oberen Rand des Bildschirms.
2. Drücke die „Kamera“-Taste, um die Aufnahme zu starten, und drücke erneut die „Kamera“-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Das Video wird auf deiner Speicherkarte gespeichert (falls eingelegt).
3. Um den Videomodus zu verlassen, halte die „Kamera“-Taste gedrückt.

## 6. Dateien drucken, wiedergeben, löschen



1. Halte im Standby-Modus die „Drucker“-Taste gedrückt, um in den Wiedergabemodus zu gelangen. Verwende die „AUF“- / „AB“-Taste, um durch die auf der Speicherkarte gespeicherten Fotos und Videos zu scrollen.
2. Wenn eine Fotodatei ausgewählt ist, drücke die „Drucker“-Taste, um sie zu drucken, zu löschen oder alle Dateien zu löschen. Verwende die „AUF“- / „AB“-Taste, um die gewünschte Aktion auszuwählen. Drücke zur Bestätigung die „Kamera“-Taste.
3. Wenn eine Videodatei ausgewählt ist,
  - drücke die „Kamera“-Taste, um die Aufnahme wiederzugeben.
  - drücke die „Drucker“-Taste, um die Datei zu löschen oder alle Dateien zu löschen. Verwende die „AUF“- / „AB“-Taste, um die gewünschte Aktion auszuwählen. Drücke zur Bestätigung die „Kamera“-Taste.
4. Drücke die „Power“-Taste, um den Wiedergabemodus zu verlassen.

## 7. Zwischen Front- und Rückkamera wechseln



Halte im Standby-Modus die „AUF“-Taste gedrückt, um zwischen der Front- und der Rückkamera zu wechseln.

## 8. Rahmen verwenden

1. Drücke im Standby-Modus wiederholt die „AB“-Taste, um durch die verfügbaren Rahmen zu scrollen. Der angezeigte Rahmen ist automatisch ausgewählt.
2. Halte die „AB“-Taste gedrückt, um die Rahmenauswahl zu verlassen und zur Standardeinstellung zurückzukehren.

**HINWEIS:** Die Rahmenauswahl funktioniert nicht, wenn die Zoomfunktion aktiviert ist. Um den Zoom in Kombination mit einem Rahmen zu verwenden, wähle zuerst den Rahmen aus und aktiviere anschließend die Zoomfunktion.

## 9. Einstellungsmodus

Drücke im Standby-Modus die „Power“-Taste, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. Verwende die „AUF“- / „AB“-Taste, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Drücke die „Kamera“-Taste, um

- die ausgewählte Einstellung zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- die Einstellmöglichkeiten aufzurufen und die gewünschte Einstellmöglichkeit zu aktivieren, die du mit der „AUF“- / „AB“-Taste auswählen kannst.

Drücke die „Power“-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

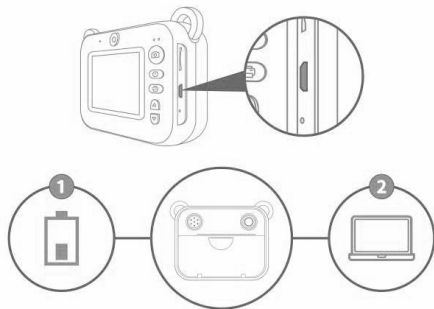
| <b>Einstellung</b>     | <b>Beschreibung</b>  |
|------------------------|--|
| Druckdichte            | Wenn die Kamera voll aufgeladen ist, ist die Druckdichte relativ hoch. Wenn der Akku fast leer ist, ist die Druckdichte relativ niedrig. Passe mit dieser Einstellung die Druckdichte entsprechend an (1 = niedrig, 8 = hoch). |
| Auflösung              | Stelle die Videoqualität ein: HD (1280x720 Pixel) oder FHD (1920x1080 Pixel).  |
| Bildqualität           | Stelle die Bildqualität ein: 1, 3, 5, 8, 10, 12 oder 24 MP.  |
| Selbstausröser         | Verursacht eine kurze Verzögerung zwischen dem Drücken der „Kamera“-Taste und der Aufnahme des Fotos.  |
| 3x-Serienaufnahme      | Nimm 3 Fotos direkt hintereinander auf.  |
| Zyklische Aufzeichnung | Passe die Einstellung für die zyklische Aufzeichnung an oder schalte sie aus.  |
| Weißabgleich           | Wähle eine Einstellung für den Weißabgleich, die zu den vorherrschenden Lichtverhältnissen passt.  |



|                  |   |
|------------------|---|
| Zoom             | <p>Drücke die „AUF“- / „AB“-Taste, um heran- oder herauszuzoomen.</p> <p><b>HINWEIS:</b> Während der Videoaufnahme funktioniert der Zoom nicht. Wenn der Zoom benötigt wird, kann er im Videomodus kurz vor Start der Aufnahme eingestellt werden.</p>                |
| Audioaufnahme    | Wähle Videoaufnahme mit oder ohne Ton aus.  |
| Zeitstempel      | Aktiviere oder deaktiviere den Zeitstempel. Bei der Aufnahme eines Videos werden Datum und Uhrzeit in der unteren linken Ecke des Bildschirms angezeigt.  |
| Bedienton        | Aktiviere oder deaktiviere den Ton, der beim Drücken der Tasten ertönt.   |
| Zeiteinstellung  | <p>Stelle das aktuelle Datum und die Uhrzeit in der folgenden Reihenfolge ein:</p> <p>Jahr/Monat/Tag<br/>Stunde/Minute/Sekunde</p> <p>Verwende die „AUF“- / „AB“-Taste, um den Wert zu ändern. Drücke die „Kamera“-Taste, um den ausgewählten Wert zu bestätigen.</p> |
| Auto ausschalten | Deaktiviere die automatische Abschaltung oder stelle die Zeit dafür ein.  |
| Sprache          | Wähle eine Sprache.   |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Hungry Snake       | <p>Spiele das „Hungry Snake“-Spiel:<br/>Du steuerst eine hungrige Schlange, die so viele Quadrate wie möglich fressen muss. Mit jedem gefressenen Quadrat wird die Schlange länger. Wenn die Schlange mit sich selbst kollidiert, beginnt das Spiel wieder von vorne.</p> <p>Verwende die folgenden Tasten, um die Schlange zu steuern:</p> <p>„Drucker“-Taste: rechts<br/> „Power“-Taste: links<br/> „AUF“-Taste: nach oben<br/> „AB“-Taste: nach unten</p> <p>Halte die „Kamera“-Taste gedrückt, um das Spiel zu beenden.</p> |
| Bildschirmschoner  | Deaktiviere den Bildschirmschoner oder stelle die Aktivierungszeit ein.   |
| Formatieren        | <p>Formatiere die Speicherkarte.<br/>Es wird empfohlen, Speicherkarten zu formatieren, wenn sie zum ersten Mal verwendet werden.</p> <p><b>HINWEIS:</b> Beim Formatieren wird alles auf der Speicherkarte gelöscht. Es wird empfohlen, vor dem Formatieren eine Sicherheitskopie zu erstellen.</p>  |
| Werkseinstellungen | Setze die Kamera auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn sie nicht funktioniert.   |
| Version            | Anzeige der Kameraversion   |

## 10. Das Gerät aufladen



Wenn der Akku der Kamera schwach ist, kann er mit dem USB-Ladekabel aufgeladen werden. Ein Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten. Es wird empfohlen, ein Ladegerät im Bereich von 5V/500 mA bis 5V/2A zu verwenden. Während des Ladevorgangs leuchtet eine rote Kontrolllampe an der Kamera auf, die sich ausschaltet, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist. Es wird empfohlen, die Kamera nicht zu benutzen, während sie aufgeladen wird.

**HINWEIS:** Passe nach dem Aufladen immer die Druckdichte-Einstellung an.

## 11. Das Gerät als Speicherkartenleser verwenden

Du kannst das Gerät als Speicherkartenleser verwenden, indem du es mit einem USB-Kabel an einen Computer anschließt. Verwende ein USB-Datenkabel, kein Ladekabel. Wenn die Kamera an den Computer angeschlossen ist, kann der Inhalt der Speicherkarte kopiert, gelöscht und angezeigt werden.

## 12. Das Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn die Kamera nicht funktioniert, gibt es zwei Möglichkeiten, sie auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen:

- Drücke die „Power“-Taste, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. Wähle „Werkseinstellungen“ aus und drücke zur Bestätigung die „Kamera“-Taste. Drücke die „AUF“- oder „AB“-Taste, um „OK“ auszuwählen, und drücke die „Kamera“-Taste, um das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen zu starten.
- Stecke einen spitzen Gegenstand in die Reset-Öffnung unterhalb der Micro-USB-Anschlussbuchse.

## 13. Technische Daten

|                 |  |
|-----------------|--|
| Fotoauflösung   | 12 MP (nativ), 24 MP (interpoliert)        |
| Video-Auflösung | HD (1280x720p), FHD (1920x1080p)           |
| Display         | 2,4"-IPS-Full-View-Angle-LCD-Display       |
| Akkukapazität   | 1.000 mAh Polymer-Lithium-Akku             |
| Ladespannung    | DC – 5V                                    |
| Speicherkarte   | Max. 32 GB MicroSD-Karte (nicht enthalten) |
| Betriebszeit    | 3 – 4 Stunden                              |
| Ausgabe         | Micro USB                                  |
| Abmessungen     | 97x79x47 mm                                |
| Gewicht         | 163 g                                      |

## Hinweise zur Reinigung

- Schalte die Kamera aus.
- Reinige die Linsen nur mit einem weichen, fusselfreien Tuch, (z. B. einem Mikrofasertuch). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um das Verkratzen der Linsen zu vermeiden.

- Reinige das Gerät äußerlich nur mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwende keine Reinigungsflüssigkeit.

## EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

[www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202_CE.pdf)

## Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Leere Altbatterien müssen vom Verbraucher an Batteriesammelstellen abgegeben werden. Weitere Informationen über die Entsorgung von Geräten oder Batterien, die nach dem 6. Januar 2006 hergestellt wurden, erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Entladen Sie den Akku vor der Entsorgung komplett.

## Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf der Verpackung angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

## A propos de ce mode d'emploi



Veillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi attentivement avant utilisation.

Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

### Utilisation prévue

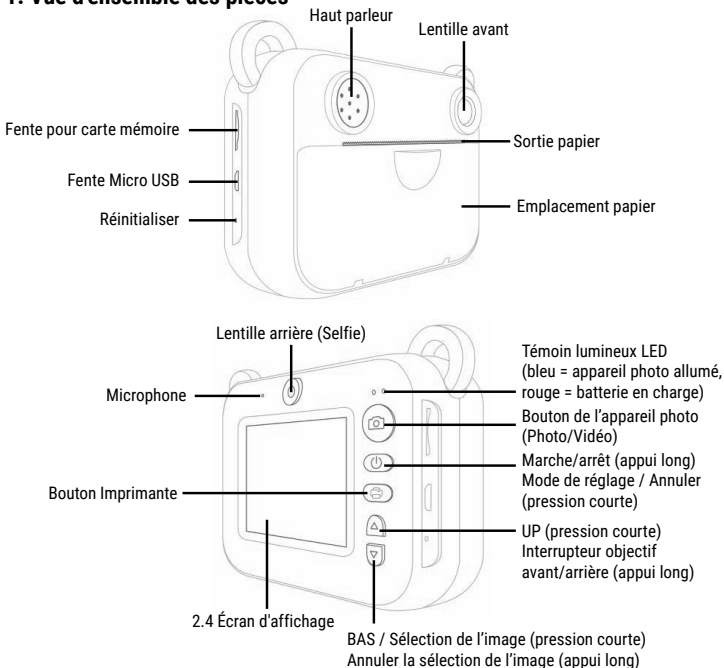
Ce produit est destiné uniquement à un usage privé. Il a été développé comme un support électronique pour l'utilisation de services multimédias.



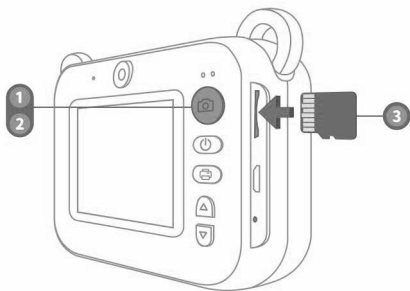
### Avertissements généraux

- **Risque de chocs** – Veuillez conserver le matériel d'emballage, tel que les sacs en plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque de suffocation. Ce produit contient des petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants !
- Une fuite d'acide de batterie peut provoquer des brûlures chimiques ! Éviter le contact de l'acide de la batterie avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la partie touchée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.
- **Risque de chocs électriques** – Ne jamais plier, pincer ou tirer les câbles d'alimentation et de connexion, les rallonges et les adaptateurs. Protégez les câbles contre les arêtes vives et la chaleur. Avant de faire fonctionner l'appareil, vérifiez que l'appareil, les câbles et les connexions ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais un appareil endommagé ou un appareil dont les câbles d'alimentation sont endommagés. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement par un centre de service agréé.
- **Risque de dommages matériels** – Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Le revendeur prendra contact avec le service technique et enverra l'appareil pour réparation le cas échéant.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Ne pas court-circuiter l'appareil ou les piles ou les jeter dans un Feu !
- N'interrompez pas une connexion de données en cours à un ordinateur avant que toutes les données aient été transférées. Cela pourrait entraîner des pertes de données dont le fabricant n'est pas responsable.

## 1. Vue d'ensemble des pièces



## 2. Mise en marche/arrêt de la caméra



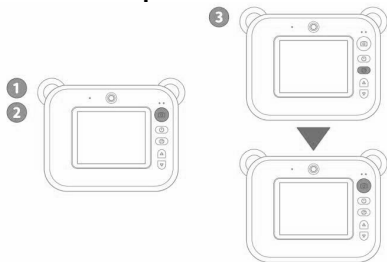
1. Appuyez sur le bouton « Power » et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour allumer l'appareil photo. Le voyant bleu s'allume et l'appareil photo est maintenant en mode veille.
2. Appuyez sur le bouton « Power » et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour éteindre l'appareil photo.
3. Die Kamera erkennt automatisch eine Speicherkarte, wenn sie eingeschaltet ist. Die Kamera meldet „Keine Karte eingelegt“, wenn keine Karte eingelegt ist.

**REMARQUE** : L'appareil photo prend en charge les cartes mémoire jusqu'à 32 Go. Une carte mémoire de classe 10 ou supérieure est recommandée.

\*Carte MicroSD non incluse



### 3. Prendre des photos



En mode veille, appuyez sur le bouton « Appareil photo » pour prendre une photo. Si la photo est imprimée, pliez légèrement le papier sur les dents de la sortie du papier et tirez vers le haut pour déchirer l'impression du rouleau de papier.

#### 3.1. Enregistrement et impression de photos (paramètre par défaut)

Une fois que vous avez inséré la carte mémoire et le papier d'impression, deux icônes apparaîtront en haut de l'écran: « Imprimante » et « Carte mémoire ». Lorsque vous prenez une photo, elle est imprimée et enregistrée immédiatement sur la carte mémoire.

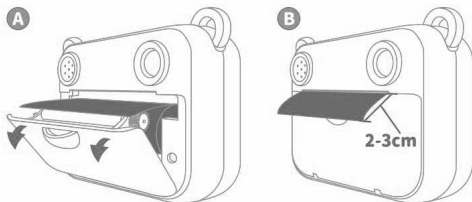
#### 3.2. Enregistrement de la photo (pas d'impression)

Appuyez brièvement sur le bouton « Imprimante » pour désactiver la fonction d'impression. L'icône « Imprimante » en haut de l'écran disparaît. Lorsque vous prenez une photo, elle est seulement enregistrée et non imprimée. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton « Imprimante » pour réactiver la fonction d'impression.

#### 3.3. Impression de photos (pas d'enregistrement)

Si aucune carte mémoire n'est insérée dans l'appareil photo, une icône « Carte mémoire barrée » apparaît à l'écran. Lorsque vous prenez une photo alors que la fonction d'impression est activée, la photo est uniquement imprimée et non enregistrée.

## 4. Papier d'impression



- Le papier d'impression doit être inséré dans une direction spécifique. Le côté brillant doit être orienté vers le haut. Si le papier est inséré de manière incorrecte, la photo ne sera pas imprimée. Veuillez vérifier le sens du papier si l'impression échoue.
- Retirez toujours le papier d'impression environ 2 cm après la sortie du papier. Assurez-vous également que le papier est centré et sans déviation d'un côté ou de l'autre, sinon cela pourrait provoquer un bourrage papier dans l'appareil photo.
- Si l'impression est activée et qu'il n'y a pas de papier d'impression à l'intérieur de l'appareil photo ou qu'il est inséré de manière incorrecte, l'appareil photo affichera « Pas de papier » après avoir pris une photo.
- Si la température de l'appareil photo est trop élevée, il arrêtera d'imprimer et affichera « Haute température, pas d'impression » à l'écran. Vous ne pourrez temporairement pas imprimer. Vous pouvez toujours prendre des photos / vidéos et les enregistrer sur la carte mémoire pour les imprimer plus tard.
- Si la batterie est faible, l'appareil photo arrête d'imprimer et affiche « Batterie faible » à l'écran. Vous ne pourrez temporairement pas imprimer. Vous pouvez toujours prendre des photos / vidéos et les enregistrer sur la carte mémoire pour les imprimer plus tard.



**OBTENEZ PLUS DE PAPIER D'IMPRESSION ICI:**



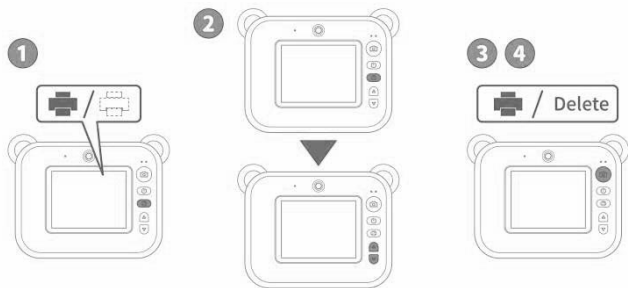
[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)

## 5. Enregistrement de vidéos



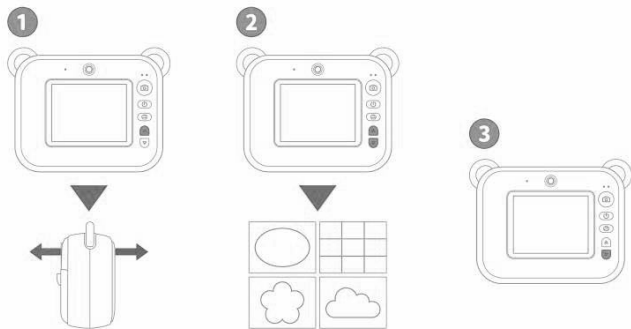
1. En mode veille, maintenez enfoncé le bouton « Caméra » pour passer en mode vidéo. Une icône « Vidéo » et un affichage de la durée d'enregistrement apparaissent en haut de l'écran.
2. Appuyez sur le bouton « Caméra » pour démarrer l'enregistrement, puis appuyez à nouveau sur le bouton « Caméra » pour arrêter l'enregistrement. La vidéo est enregistrée sur votre carte mémoire (si installée).
3. Pour quitter le mode vidéo, maintenez enfoncé le bouton « Caméra ».

## 6. Impression, lecture, suppression de fichiers



1. En mode veille, maintenez enfoncé le bouton « Imprimante » pour entrer en mode lecture. Utilisez le bouton « UP » / « DOWN » pour faire défiler les photos et vidéos enregistrées sur la carte mémoire.
2. Lorsqu'un fichier photo est sélectionné, appuyez sur le bouton « Imprimante » pour l'imprimer, le supprimer ou supprimer tous les fichiers. Utilisez le bouton « UP » / « DOWN » pour sélectionner l'action requise. Appuyez sur le bouton « Caméra » pour confirmer.
3. Lorsqu'un fichier vidéo est sélectionné,
  - appuyez sur le bouton « Caméra » pour le lire.
  - appuyez sur le bouton « Imprimante » pour le supprimer ou supprimer tous les fichiers. Utilisez le bouton « UP » / « DOWN » pour sélectionner l'action requise. Appuyez sur le bouton « Caméra » pour confirmer.
4. Appuyez sur le bouton « Power » pour quitter le mode de lecture.

## 7. Basculement entre les lentilles avant et arrière



En mode veille, maintenez enfoncé le bouton « UP » pour basculer entre les objectifs avant et arrière.

## 8. Utilisation de cadres

1. En mode veille, appuyez brièvement sur le bouton « DOWN » à plusieurs reprises pour parcourir les images disponibles. Le cadre affiché est automatiquement sélectionné.
2. Appuyez longuement sur le bouton « DOWN » pour quitter la sélection d'image et revenir au paramètre par défaut.

**NOTE:** La sélection d'image ne fonctionne pas lorsque le paramètre de zoom est activé. Pour utiliser le zoom en combinaison avec une image, sélectionnez d'abord l'image et activez ensuite le paramètre de zoom.

## 9. Mode de réglage

En mode veille, appuyez sur le bouton « Power » pour entrer en mode de réglage. Utilisez le bouton « UP » / « DOWN » pour sélectionner le paramètre requis. Appuyez sur le bouton « Caméra » pour

- Activez ou désactivez le paramètre sélectionné.
- entrez les options de réglage et activez l'option de réglage requise, qui peut être sélectionnée avec le bouton « UP » / « DOWN ».

Appuyez sur le bouton « Power » pour revenir au mode veille.

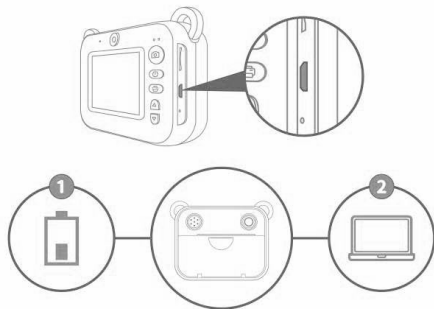
| Réglage                          | Description  |
|----------------------------------|--|
| Densité d'impression             | Lorsque l'appareil photo est complètement chargé, la densité d'impression sera relativement élevée. Lorsque la batterie est presque vide, la densité d'impression sera relativement faible. Utilisez ce paramètre pour ajuster la densité d'impression en conséquence (1 = faible, 8 = élevé). |
| Résolution                       | Ajustez la qualité vidéo : HD (1280x720 pixels) ou FHD (1920x1080 pixels).   |
| Qualité de l'image               | Ajustez la qualité de l'image : 1, 3, 5, 8, 10, 12 ou 24 MP.   |
| Minuteur automatique             | Provoque un court délai entre l'appui sur le bouton « Appareil photo » et la prise de la photo.  |
| Prise de vue en continu (rafale) | Prenez 3 photos d'affilée.   |
| Enregistrement en boucle         | Ajustez ou désactivez le paramètre d'enregistrement en boucle.   |

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| La balance des blancs         | Sélectionnez un paramètre pour la balance des blancs en fonction des conditions d'éclairage existantes.   |
| ZOOM                          | Appuyez sur le bouton « UP » / « DOWN » pour effectuer un zoom avant ou arrière.<br><br><b>REMARQUE:</b> Le zoom ne fonctionne pas pendant l'enregistrement vidéo. Si un zoom est nécessaire, il peut être réglé pendant que l'appareil photo est en mode vidéo, juste avant de commencer l'enregistrement. |
| Audio                         | Sélectionnez l'enregistrement vidéo avec ou sans son  |
| Horodatage                    | Activez ou désactivez l'horodatage. Lors de l'enregistrement d'une vidéo, la date et l'heure sont affichées dans le coin inférieur gauche de l'écran.   |
| Touche pour                   | Activez ou désactivez le son émis lorsque vous appuyez sur les boutons.   |
| Réglage de l'heure            | Définissez la date et l'heure actuelles dans l'ordre suivant :<br><br>Année/Mois/Jour<br>Heure/Minute/Seconde<br><br>Utilisez le bouton « UP » / « DOWN » pour modifier la valeur. Appuyez sur le bouton « Caméra » pour confirmer la valeur sélectionnée.  |
| Mise hors tension automatique | Désactivez ou définissez l'heure de la mise hors tension automatique.   |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Paramètres de langue     | Sélectionnez une langue.  |
| Serpent affamé           | <p>Jouez au jeu « Hungry Snake » :<br/> Vous contrôlez un serpent affamé, qui doit manger autant de carrés que possible. Chaque carré mangé augmente la taille du serpent. Si le serpent entre en collision avec lui-même, le jeu recommence depuis le début.</p> <p>Utilisez les boutons suivants pour diriger le serpent :</p> <p>Bouton « Imprimante » : à droite<br/> Bouton « Power » : gauche<br/> Touche UP<br/> Bouton « DOWN » : vers le bas</p> <p>Appuyez sur le bouton « Caméra » et maintenez-le enfoncé pour quitter le jeu</p> |
| Economiseur d'écran      | Désactivez ou définissez l'heure d'activation de l'économiseur d'écran.   |
| Format                   | <p>Formatez la carte mémoire.<br/> Il est recommandé de formater les cartes mémoire lorsqu'elles sont utilisées pour la première fois.</p> <p><b>REMARQUE:</b> Le formatage supprime tout ce qui se trouve sur la carte mémoire. Il est recommandé de faire une sauvegarde avant le formatage.</p>  |
| Réinitialisation d'usine | Réinitialisez les paramètres d'usine si la caméra ne fonctionne pas.  |
| Version                  | Affichage de la version de la caméra  |



## 10. Chargement de l'appareil



Lorsque l'appareil photo est à faible consommation, il peut être chargé à l'aide du câble de chargement USB. Un chargeur n'est pas inclus dans la livraison. Il est recommandé d'utiliser un chargeur dans la plage de 5V/500 mA à 5V/2A. Un voyant rouge de l'appareil photo s'allume pendant la charge et s'éteint lorsque l'appareil est complètement chargé. Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil photo pendant qu'il est en charge.

**REMARQUE :** Ajustez toujours le paramètre de densité d'impression après la charge.

## 11. Utilisation de l'appareil comme lecteur de carte mémoire

Vous pouvez utiliser l'appareil comme lecteur de carte mémoire en le connectant à un ordinateur avec un câble USB. Utilisez un câble de données USB, pas un câble de charge. Lorsque l'appareil photo est connecté à l'ordinateur, le contenu de la carte mémoire peut être copié, supprimé et visualisé.

## 12. Réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine

Si la caméra ne fonctionne pas, il existe deux options pour effectuer une réinitialisation d'usine :

- Appuyez brièvement sur le bouton « Power » pour entrer dans le mode de réglage. Sélectionnez « Réinitialisation d'usine » et appuyez sur le bouton « Caméra » pour confirmer. Appuyez sur le bouton « UP » ou « DOWN » pour sélectionner « OK » et appuyez sur le bouton « Camera » pour démarrer la réinitialisation d'usine.
- Poussez une petite broche dans le trou de réinitialisation sous la fente USB.

## 13. SPÉCIFICATIONS

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Résolution photo        | 12 MP (natif), 24 MP (interpolé)         |
| Résolution vidéo        | HD (1280x720p), FHD (1920x1080p)         |
| Écran d'affichage       | Écran LCD IPS plein angle de vue 2,4 po  |
| Capacité de la batterie | Batterie au lithium polymère de 1000 mAh |
| Tension de charge       | DC - 5V                                  |
| Carte mémoire           | Max. Carte MicroSD 32 Go (non incluse)   |
| Temps de fonctionnement | 3~4 heures                               |
| Sortie                  | Micro USB                                |
| Dimensions              | 97x79x47 mm                              |
| Poids                   | 163 g                                    |

## REMARQUES sur le nettoyage

- Éteignez l'appareil photo
- Nettoyez les lentilles uniquement avec un chiffon doux et non pelucheux (p. ex. chiffon en microfibre). Pour éviter de rayer les lentilles, n'exercez qu'une légère pression avec le chiffon de nettoyage.

- Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.

## Déclaration de conformité CE



Bresser GmbH a publié une "Déclaration de conformité "conformément à directives et normes correspondantes. Ce peut être consulté à tout moment sur demande. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

[www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202_CE.pdf)

## Recyclage



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type des produits, veuillez-vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive 2012/19/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Le consommateur doit se débarrasser des piles vides et usagées dans des points de collecte de piles. Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur l'élimination des appareils ou des piles produits après le 6 janvier 2006 auprès de votre service local d'élimination des déchets ou de l'autorité environnementale.



Videz complètement la batterie avant de l'éliminer.

## Garantie & réparation

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Afin de bénéficier d'une période de garantie prolongée comme indiqué sur l'emballage, l'enregistrement sur notre site internet est nécessaire. Vous pouvez avoir accès à l'intégralité des conditions de garantie ainsi qu'à des informations sur la prolongation de la période de garantie et sur nos services à la page [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Sobre este manual de instrucciones de uso



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Guarde el presente manual de instrucciones en caso de necesitar utilizarlo más adelante. En caso de venta o entrega del aparato a terceros, el manual debe entregarse también al siguiente propietario/usuario del producto.

### Uso previsto

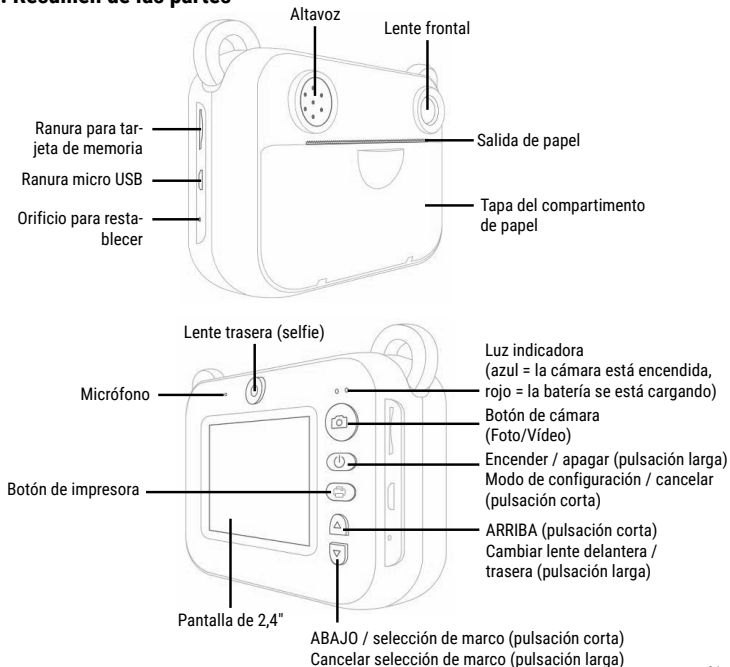
Este producto está ideado únicamente para uso privado. Se desarrolló como un medio electrónico para el uso de servicios multimedia.



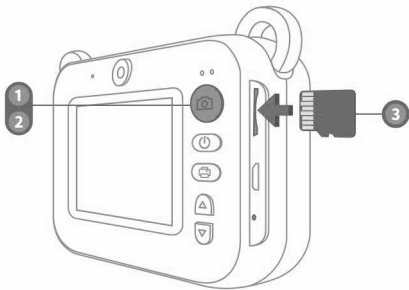
### Advertencias generales

- **Riesgo de asfixia** Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico o gomas elásticas) fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un riesgo potencial de asfixia. Este producto contiene piezas pequeñas que un niño podría tragarse. La fuga de ácido de las pilas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con piel, ojos y/o membranas mucosas. En caso de contacto, enjuagar inmediatamente la zona afectada con abundante agua y buscar atención médica. Riesgo de descarga eléctrica No doblar, pinchar o tirar de los cables de corriente o de conexión, extensiones y adaptadores. Proteja los cables de bordes afilados y del calor. Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que el aparato, los cables y las conexiones no estén dañados. Nunca utilice una unidad dañada o con cables de alimentación dañados. Las piezas dañadas deben ser cambiadas inmediatamente por un centro de servicio técnico autorizado.
- **Riesgo de daños materiales** - No desmonte el aparato. En caso de avería, contacte con su distribuidor. Este contactará con el servicio técnico y, dado el caso, podrá enviar el aparato a reparación. No exponga el aparato a altas temperaturas. No cortocircuite el dispositivo o las pilas, ni las arroje al fuego. El calor excesivo y su uso inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosión. No interrumpir una conexión de datos en curso de una computadora antes de que todos los datos hayan sido transferidos. Esto podría llevar a la pérdida de datos de la que el fabricante no es responsable.

## 1. Resumen de las partes



## 2. Encender / apagar la cámara

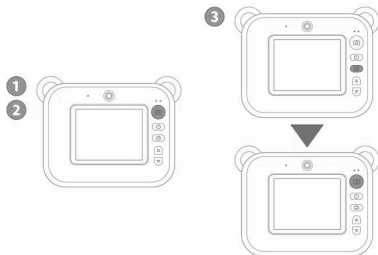


1. Mantener pulsado el botón de «Encendido» durante aproximadamente 3 segundos para encender la cámara. La luz indicadora azul se enciende y la cámara ahora está en modo de espera.
2. Mantener pulsado el botón de «Encendido» durante aproximadamente 3 segundos para apagar la cámara.
3. La cámara detectará automáticamente una tarjeta de memoria cuando esté encendida. La cámara indicará «No hay tarjeta SD insertada» si no hay ninguna tarjeta dentro.

**NOTA:** La cámara admite tarjetas de memoria de hasta 32 GB. Se recomienda una tarjeta de memoria\* de clase 10 o superior.

\*Tarjeta Micro SD no incluida

### 3. Tomando fotos



En el modo de espera, pulsar el botón «Cámara» para tomar una foto. Cuando la fotografía está impresa, doblar ligeramente el papel sobre los dientes de la salida del papel y tirar hacia arriba para arrancar la impresión del rollo de papel.

#### 3.1. Guardar e imprimir fotografías (configuración predeterminada)

Una vez que se han insertado la tarjeta de memoria y el papel de impresión, aparecerán dos símbolos en la parte superior de la pantalla: "Impresora" y "Tarjeta de memoria". Cuando se toma una foto, se imprime y se guarda en la tarjeta de memoria inmediatamente.

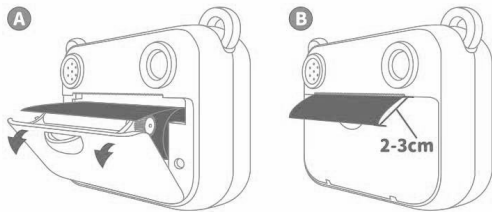
#### 3.2. Guardar foto (sin imprimir)

Presionar brevemente el botón «Impresora» para desactivar la función de impresión. El símbolo «Impresora» en la parte superior de la pantalla desaparece. Cuando se toma una foto, solo se guarda y no se imprime. Presionar brevemente el botón «Impresora» otra vez para volver a activar la función de impresión.

#### 3.3. Imprimir foto (sin guardar)

Si no hay ninguna tarjeta de memoria insertada en la cámara, aparece en la pantalla el símbolo «Tarjeta de memoria tachada». Cuando se toma una fotografía mientras la función de impresión está activada, la fotografía solo se imprime y no se guarda.

## 4. Papel para imprimir



- El papel de impresión debe insertarse en una dirección específica. El lado brillante debe quedar hacia arriba. Si el papel se ha insertado incorrectamente, la fotografía no se imprimirá. Comprobar la dirección del papel si falla la impresión.
- Sacar siempre el papel de impresión unos 2 cm más allá de la salida del papel. Comprobar también que el papel esté centrado y sin desviación hacia ningún lado, de lo contrario podría provocar un atasco de papel en la cámara.
- Si la impresión está activada y no hay papel de impresión dentro de la cámara o está insertado incorrectamente, la cámara mostrará el mensaje «Sin papel» después de tomar una foto.
- Si la temperatura de la cámara es demasiado alta, dejará de imprimir y mostrará el mensaje «Temperatura alta, no imprimir» en la pantalla. No se podrá imprimir temporalmente. Aún es posible tomar fotos/vídeos y guardarlos en la tarjeta de memoria para imprimirlos más tarde.
- Si la batería está baja, la cámara dejará de imprimir y mostrará el mensaje «Batería baja» en la pantalla. No se podrá imprimir temporalmente. Aún es posible tomar fotos/vídeos y guardarlos en la tarjeta de memoria para imprimirlos más tarde.



**OBTENER MÁS PAPEL DE IMPRESIÓN AQUÍ:**

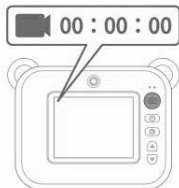


[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)



## 5. Grabación de vídeos

1



2

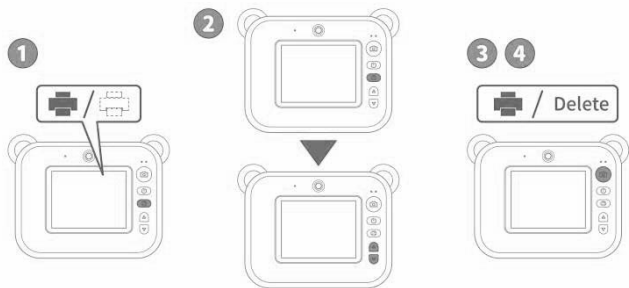


3



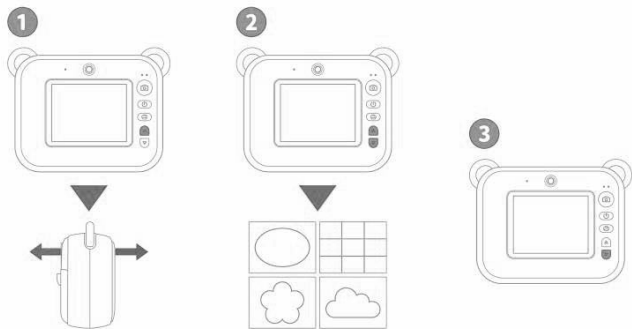
1. En el modo de espera, mantener pulsado el botón «Cámara» para cambiar al modo de vídeo. En la parte superior de la pantalla aparecen un símbolo de «Video» y una indicación del tiempo de grabación.
2. Pulsar el botón «Cámara» para comenzar a grabar, y pulsar después el botón «Cámara» nuevamente para detener la grabación. El vídeo se guarda en la tarjeta de memoria (si está instalada).
3. Para salir del modo de vídeo, mantener pulsado el botón «Cámara».

## 6. Imprimir, reproducir y eliminar archivos



1. En el modo de espera, mantener pulsado el botón «Impresora» para acceder al modo de reproducción. Utilizar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para desplazarse por las fotos y vídeos guardados en la tarjeta de memoria.
2. Una vez seleccionado un archivo de fotografía, pulsar el botón «Impresora» para imprimirlo, eliminarlo o eliminar todos los archivos. Utilizar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para seleccionar la acción requerida. Pulsar el botón «Cámara» para confirmar.
3. Cuando se selecciona un archivo de vídeo, pulsar el botón «Cámara» para reproducirlo.  
pulsar el botón «Impresora» para eliminarlo o eliminar todos los archivos. Utilizar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para seleccionar la acción requerida. Pulsar el botón «Cámara» para confirmar.
4. Pulsar el botón de «Encendido» para salir del modo de reproducción.

## 7. Cambiar entre lentes frontales y traseras



En el modo de espera, mantener pulsado el botón «ARRIBA» para cambiar entre las lentes frontal y trasera.

## 8. Uso de marcos

1. En el modo de espera, pulsar brevemente el botón «ABAJO» repetidamente para explorar los marcos disponibles. El marco mostrado se selecciona automáticamente.
2. Mantener pulsado el botón «ABAJO» para salir de la selección de marcos y volver a la configuración predeterminada.

**NOTA:** La selección de marcos no funciona mientras la configuración de zoom está activada. Para usar el zoom en combinación con un marco, seleccionar el marco primero y activar la configuración de zoom después.

## 9. Modo de configuración

En el modo de espera, pulsar el botón de «Encendido» para acceder al modo de configuración. Utilizar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para seleccionar la configuración requerida. Pulsar el botón "Cámara" para

- activar o desactivar la configuración seleccionada.
- acceder a las opciones de configuración y activar la opción de configuración requerida, que se puede seleccionar con los botones «ARRIBA» y «ABAJO» .

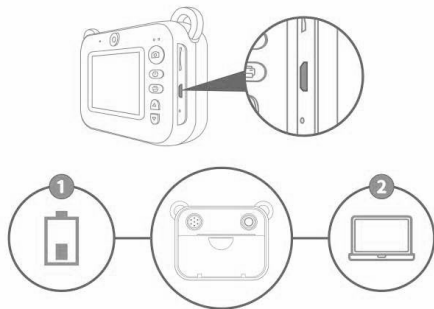
Pulsar el botón de «Encendido» para volver al modo de espera.

| Configuración            | Descripción   |
|--------------------------|---|
| Resolución de impresión  | Cuando la cámara esté completamente cargada, la resolución de impresión será relativamente alta. Cuando la batería esté casi agotada, la resolución de impresión será relativamente baja. Utilizar esta configuración para ajustar la resolución de impresión adecuadamente (1 = baja, 8 = alta). |
| Resolución               | Ajustar la calidad del vídeo: HD (1280x720 píxeles) o FHD (1920x1080 píxeles).  |
| Calidad de imagen        | Ajustar la calidad de imagen: 1, 3, 5, 8, 10, 12 o 24 megapíxeles.  |
| Disparador retrasado     | Provoca un breve retraso entre la pulsación del botón «Cámara» y la toma de la foto.  |
| Triple disparo de imagen | Toma 3 fotografías seguidas.  |
| Grabación circulante     | Ajustar o desactivar la configuración de grabación circulante.  |
| Balance de blancos       | Seleccionar un ajuste para el balance de blancos según las condiciones de iluminación predominantes.  |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Zoom                   | <p>Pulsar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para acercar o alejar.</p> <p><b>NOTA:</b> El zoom no funciona durante la grabación de vídeo. Si se requiere zoom, se puede configurar mientras la cámara está en el modo de vídeo, justo antes de iniciar la grabación.</p> |
| Grabación sonido       | Seleccionar grabación de video con o sin sonido   |
| Marca de tiempo        | Activar o desactivar la marca de tiempo. Al grabar un vídeo, la fecha y la hora se muestran en la esquina inferior izquierda de la pantalla.  |
| Tono de funcionamiento | Activar o desactivar el sonido que se produce cuando se pulsan los botones.   |
| Ajuste de la hora      | <p>Configurar la fecha y hora actuales en el siguiente orden:</p> <p>Año/mes/día<br/>Horas/minutos/segundos</p> <p>Utilizar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para cambiar el valor. Pulsar el botón «Cámara» para confirmar el valor seleccionado.</p>                  |
| Apagado automático     | Desactivar o configurar el tiempo para el apagado automático.   |
| Idioma                 | Seleccionar un idioma.  |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Hungry Snake                   | <p>Jugar al juego «Hungry Snake»:<br/>El jugador controla a una serpiente hambrienta que tiene que comerse todos los cuadrados que pueda. Cada cuadrado comido aumenta el tamaño de la serpiente. Si la serpiente choca consigo misma, el juego vuelve a empezar desde el principio.</p> <p>Utilizar los siguientes botones para dirigir la serpiente:</p> <p>Botón "Impresora": derecha<br/>         Botón «Encendido»: izquierda<br/>         Botón «ARRIBA»: arriba<br/>         Botón «ABAJO»: abajo</p> <p>Mantener pulsado el botón «Cámara» para salir del juego.</p> |
| Salvapantallas                 | Desactivar o configurar el tiempo de activación del protector de pantalla.   |
| Formatear                      | <p>Formatear la tarjeta de memoria.<br/>Se recomienda formatear las tarjetas de memoria cuando se utilizan por primera vez.</p> <p><b>NOTA:</b> Al formatear se elimina todo lo que hay en la tarjeta de memoria. Se recomienda hacer una copia de seguridad antes de formatear.</p>   |
| Restablecer valores de fábrica | Realizar el restablecimiento de fábrica si la cámara no funciona.  |
| Versión                        | Visualización de la versión de la cámara.  |

## 10. Carga del dispositivo



Cuando la cámara tiene poca energía, se puede cargar usando el cable de carga USB. El cargador no está incluido en el volumen de suministro. Se recomienda utilizar un cargador en el rango de 5V/500 mA a 5V/2A. Una luz indicadora roja en la cámara se enciende durante la carga y se apaga cuando el dispositivo está completamente cargado. Se recomienda no utilizar la cámara mientras se está cargando.

**AVISO:** Ajustar siempre la configuración de densidad de impresión después de la carga.

## 11. Usar el dispositivo como lector de tarjetas de memoria

Se puede utilizar el dispositivo como lector de tarjetas de memoria conectándolo a un ordenador con un cable USB. Utilizar un cable de datos USB, no un cable de carga. Cuando la cámara está conectada al ordenador, el contenido de la tarjeta de memoria se puede copiar, eliminar y visualizar.

## 12. Restablecer los ajustes de fábrica de la unidad

Si la cámara no funciona, hay dos opciones para realizar un restablecimiento de fábrica:

- Presionar brevemente el botón de «Encendido» para acceder al modo de configuración. Seleccionar «Factory reset» (Restablecer valores de fábrica) y pulsar el botón «Cámara» para confirmar. Pulsar los botones «ARRIBA» y «ABAJO» para seleccionar «Confirmar» y pulsar el botón «Cámara» para iniciar el restablecimiento de fábrica.
- Empujar un pequeño alfiler en el orificio de restablecimiento debajo de la ranura USB.

## 13. Especificaciones

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Resolución de la foto    | 12 MP (nativo), 24 MP (interpolado)                   |
| Resolución de vídeo      | HD (1280x720p), FHD (1920x1080p)                      |
| Pantalla                 | Pantalla LCD IPS de ángulo de visión completo de 2,4" |
| Capacidad de la batería  | Batería de polímero de litio de 1000 mAh              |
| Tensión de carga         | CC – 5 V  |
| Tarjeta de memoria       | Max. Tarjeta MicroSD de 32 GB (no incluida)           |
| Tiempo de funcionamiento | 3 – 4 horas   |
| Salidas                  | Micro USB   |
| Dimensiones              | 97x79x47 mm   |
| Peso                     | 163 g   |

## INSTRUCCIONES de limpieza

- Apague la cámara
- Limpie los lentes únicamente con un paño suave y sin pelusas (por ejemplo, un paño de microfi-



bra). Para evitar rayar las lentes, no presione con fuerza el paño.

- Utilice un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. No utilice ningún producto de limpieza líquido, para evitar daños en los componentes electrónicos.

## Declaración de Conformidad CE



Bresser GmbH ha emitido una Declaración de Conformidad de acuerdo con las directrices y normas correspondientes de la UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9820202/CE/9820202_CE.pdf)

## Reciclaje



Recicle los materiales de embalaje separándolos por tipos como papel o cartón Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local competente para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.



No tire los dispositivos electrónicos a la basura

Conforme a la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, estos aparatos usados deben recogerse y reciclarse por separado para no perjudicar el medio ambiente. Las pilas gastadas deben depositarse en los puntos de recogida de pilas habilitados para tal caso. Para más información sobre reciclaje de dispositivos o pilas producidas después del 6 de enero de 2006 puede dirigirse al servicio municipal de basuras y gestión de residuos o la respectiva autoridad local de protección medioambiental.



Vaciar la batería por completo antes de desecharla.

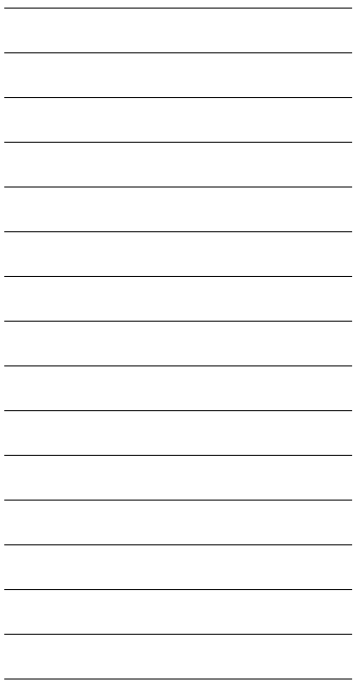
## Garantía y servicio

El período de garantía es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo, tal y como se indica en la caja, es necesario registrarse en nuestra página web. La información sobre las condiciones completas de garantía, así como la relativa a la ampliación de garantía y servicios, puede encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)









# FREEK VONK™

X

**B** BRESSER

[www.freekvonk.nl](http://www.freekvonk.nl)

© en onder licentie van Studio Freek,  
alle rechten voorbehouden.



**GET MORE PRINTING PAPER HERE:**



[www.bresser.de/P9820203](http://www.bresser.de/P9820203)

## Contact

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)



@BresserEurope

**Bresser UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way • Edenbridge,  
Kent TN8 6HF • Great Britain

Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. · Errors and technical changes reserved. · Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.  
Manual\_9620202\_instant-camera\_nl-ende-fr-es\_FREEK\_v092.023a